

ANNUAL REPORT  
OF THE  
ATTENDING MEDICAL OFFICER  
TO THE  
GENERAL HOSPITAL,  
CITY OF OTTAWA,  
FOR THE YEAR 1854.



OTTAWA:  
PRINTED AT THE "RAILWAY TIMES" OFFICE, BY DAWSON KERR.  
1855.

B.C.  
1855  
71  
E.A.B.  
AL  
CCDD

## REPORT OF PHYSICIAN TO GENERAL HOSPITAL.

WHILE furnishing my report as Physician to the General Hospital, I beg to offer some observations relating to the Institution, and to show the connexion between it and the community, which probably will interest the public.

There is no Institution in the Ottawa country more deserving of public confidence and support than the General Hospital; its doors have been constantly opened to the poor and suffering as far as its limited means permit, and even when paying patients have been received they are in general of the poorer class, and they have been admitted on such terms and rates as preclude the possibility of remuneration.—The large number of operatives engaged in the Lumber trade, who, of all classes, are most liable to accident and disease, and the almost destitute emigrant class, make up the great body of patients in this city, the great centre of the lumbering country, where medical aid and hospital succour can be best procured.

The staple business of the Ottawa has, moreover, met with so many reverses this year, and local capital has become, in consequence, so reduced, that charitable institutions have had good reason to deplore the misfortune which has tended, in some degree, to mar their influences. It is to be hoped, however, that by extraordinary exertions they may be enabled still to hold out protection and relief to the poor and suffering. The Sisters of Charity whose generous devotedness, christian zeal, tender solicitude, and noble philanthropy have, in all countries, been the theme of praise, have here their humble representatives; wherever pestilence, disease and want are to be found, they are ever present, soothing the dreadful agonies of the dying, and ministering to the wants of the afflicted with that unselfishness and disregard of pecuniary embarrassment which have always characterized their class.—Notwithstanding the difficulties with which they have been surrounded in providing an Establishment from which such splendid results have been attained—they opened during the past year an Asylum for poor and virtuous female servants out of employment, in which more than one hundred have been received for different periods while looking for engagements, and more than sixty female Emigrants, almost destitute, were taken in at various times and kept till hired out in the city or adjoining country. Forty six persons were discharged from the Hospital cured, who had been supported free during their illness, being poor without any means of support, and in a large number of cases but little was received from pati-

ents. Thirteen aged and decrepit persons were supported during the year, and seven male and two female orphans have been, and they are still existing, at their expense. Is it not then right that such an Establishment should exist in our midst, and should not all Christians feel a deep interest in its welfare? In this rich and growing country it is an invaluable ornament. In times of pestilence—what a stronghold of charity and commiseration does it not afford! The exertions of the Reverend Clergy in sustaining the General Hospital cannot be overstated, and above all I believe it to be my duty to allude, in a particular manner, to the zeal of the Rev. Father Malloy in the good cause of charity, which is already recognized, and has obtained for him the gratitude of all good citizens, and acquires for him a new title to their respect and esteem. This devoted and tender charity towards the poor, the sick, and the female servants out of employment, is worthy of all praise. To make good our assertion, let it suffice to say, that the sum of his contribution in aid of the poor of the Hospital amounted in the course of the year 1854 to £50.

During the year 1854, commencing the first of January and ending the 31st December, the number of Patients admitted in the Hospital was 250. When we see that the number of Patients far exceeds the number of sick received in other Institutions of a like kind, we are naturally inclined to ask the reason of this great difference; we think we can indicate the reason by saying—

1st. That the number of Patients from Lower Canada admitted, nearly equalled the number of those of Upper Canada.

2nd. The General Hospital was open for all classes and creeds.

3rd. The extensive Hospital experience and mild charity of the Sisters naturally inspires a confidence in the patients which they cannot feel elsewhere. The devotedness of the Sisters of Charity is not merely limited to the interior of the Establishment, it is also visible in their attention to the sick of the City. The Sisters give medicine to the Poor, and in their behalf appeal to the charitable persons of the city, and consecrate the fruit of their endeavours to this purpose of charity. In the course of the year more than 300 Patients were attended by the Sisters in the city, and forty-five of these patients were supported by the Sisters.

The usefulness of this Institution being thus apparent, there remains but to urge upon a liberal public its claims for generous support. During a trying year like the present every aid is required, and all our charitable Institutions are in such circumstances worthy of marked consideration.

J. T. C. BEAUBIEN,

Surgeon General Hospital.



**ANNUAL REPORT of the Attending Medical Officers to General Hospital, City of Ottawa, for the year 1854.**

**IN DOOR PATIENTS.**

Admitted	250	Discharged	205	Died	10	Rem. in Hospital	35	Total	250
Males	137								
Females	100								
Children	13								

CHURCH OF		NATIVES OF	
Roman Catholics	245.	Canada	83
Protestants	5.	France	12
	250.	Ireland	117
		England	6
		Scotland	4
		United States	10
		Nova Scotia	3
		Germany	10
		Italy	5
			250

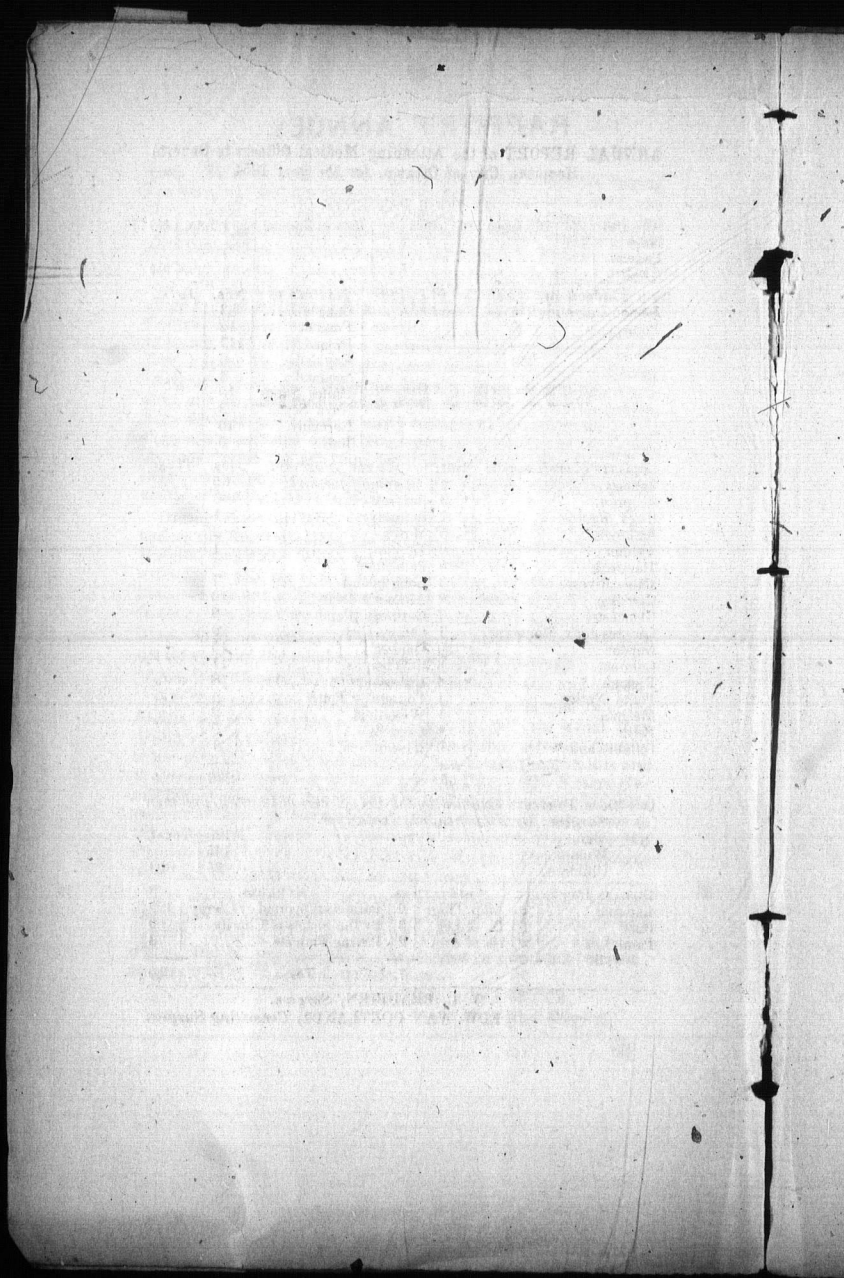
LOCALITY—RESIDENTS IN	Nos.	WHERE ADMITTED.	Nos.	TOTAL.
Ransay	4	<i>Brought forward</i>	65	
Arnprior	3	Renfrew	6	
Black Rapids	2	Bromley	1	
Richmond	5	March	3	
Aylmer	2	Toronto	1	
Montreal	10	Pembroke	6	
Three Rivers	3	Long Island	7	
Carrillon	2	Alumette Island	12	
Gloucester	7	Gatineau Point	9	
Lac des deux Montagnes	1	Ottawa City	90	
Nepean	3	Quebec	15	
Calumet	6	St. Thomas	11	
Rigaud	4	L'Assomption	8	
Pefite Nation	1	Portage du Fort	4	
Masham	1	Wakefield	2	
Perth	1	Osgoode	9	
Cumberland	10	Russell	1	
	65		250	250

OUT DOOR PATIENTS attended by the Rev. Sisters of Charity, and their Surgeon, Dr. Beaubien, when called for.

Men	120	TOTAL.
Women	145	
Children	35	300

DISEASE INCURABLE.	AMPUTATIONS.	REMARKS.
Lunatics	2 Amp. Thigh	Patients supported by Clergy
Blind	1 Do. of Leg	By the Sisters of Charity
Paralytick	2 Do. of Arm	Paying Patients
	5	73
	7	TOTAL
		250

J. T. C. BEAUBIEN, Surgeon.  
EDW. VAN CORTLANDT, Consulting Surgeon.



RAPPORT ANNUEL

DU

MEDECIN DE L'HOPITAL GENERAL,

CITE DE L'OUTAOUAIS.



OUTAOUAIS:

IMPRIME A L'OFFICE DU "RAILWAY TIMES" PAR DAWSON KERR.

1855.



RAPPORT ANNUEL

LE MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

ET DES BEAUX-ARTS

2

4

7

## RAPORT DU MÉDECIN DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL.

En Présentant mon Rapport en ma qualité de Médecin de l'Hôpital Général de cette ville, je suis bien aise de soumettre quelques observations, relativement à cette Institution pour faire connaître les rapports qui existent entre l'Hôpital Général et la Communauté religieuse qui en a la direction, persuadé qu'ils intéresseront le public.

Il n'y a dans la vallée de l'Outaouais aucune Institution qui mérite plus la confiance et le soutien de la population que l'Hôpital Général de Bytown, puis que ses portes ont été constamment ouvertes aux pauvres et aux malades autant que ses moyens limités ont pu le lui permettre. Quant aux malades qui y entraient avec la promesse de payer étant, pour le plus grand nombre, de la classe la plus indigente, ils n'ont pu en général acquitter la dette qu'ils avaient contractée envers l'Hôpital.

Ce qui augmente encore davantage le nombre des malades, c'est le grand nombre de Jeunes gens qui sont engagés dans l'œuvre des Chantiers. Tout le monde sait qu'il n'y a point de classe plus exposée que celle là à la souffrance et à la maladie; et quand on songe qu'un certain nombre d'entre eux sont émigrants, on ne peut plus être étonné d'en voir un si grand nombre solliciter leur admission dans l'Hôpital. La réduction des prix, qui cette année s'est faite sentir d'une manière extraordinaire dans le commerce du bois, a dû mettre naturellement un certain nombre de ces jeunes gens dans l'impuissance de se soigner eux-mêmes, pendant une année de souffrance comme celle-ci. Cette réduction sur le salaire des jeunes gens a pesé d'une manière bien plus fâcheuse encore sur les Institutions elles-mêmes: car bien des personnes qui pouvaient les aider, se trouvent dans l'impuissance de le faire. Espérons cependant que les efforts de zèle et de charité suppléeront à la pénurie des ressources. Le dévouement généreux des sœurs de Charité, dont la tendre, sollicitude et le zèle pour les pauvres sont bénis dans tous les pays, s'est exercé dans cette ville d'une manière admirable dans un temps de contagion encore présent à notre souvenir, car on les a vues braver tous les dangers pour assister les mourants, et leur adoucir toutes les peines cruelles de l'agonie.

Malgré les difficultés qu'elles ont rencontrées pour pourvoir à cet Etablissement, quels heureux résultats n'ont-ils pas été obtenus. Elles ont ouvert, dans le courant de l'année dernière un asile pour de pauvres et jeunes personnes sans emploi. Elles en ont reçues plus de cent en divers temps, pendant qu'elles cherchaient à s'engager. Plus de soixante femmes émigrantes dépourvues de tout, ont été Pareillement hébergées et soutenues jusqu'au moment où l'on pouvait convenablement les placer dans la ville et les campagnes voisines. Quarante personnes malades ont été soignées gratuitement pendant tout le temps de leurs maladies et pourvues quelquefois de vêtements quand le temps de leur admission était terminé. Dans le plus grand nombre de cas, la somme offerte par les malades payants était si minime qu'elle ne pouvait compenser qu'une partie des frais qu'on était obligé de faire. Treize (13) personnes âgées et invalides ont été également soutenues pendant l'année entière, et sept enfants, orphelins

ont été et sont encore à la charge de l'établissement. Comment donc un semblable établissement que nous voyons s'élever dans cette ville naissante n'obtiendrait-il pas la reconnaissance, et n'exciterait-il pas les plus vifs intérêts de la part de toutes les personnes que les œuvres publiques de bienfaisance intéressent ?

Nous devons ici rendre hommage aux efforts que le clergé a faits pour soutenir cet établissement ; mais je crois devoir faire une mention particulière du Revd. Père Molloy, que son zèle pour la grande cause de la Tempérance désignait déjà à la reconnaissance de tous les bons citoyens, et qui acquiert un nouveau titre à leur respect et à leur estime par sa tendre charité pour les pauvres, les malades et les jeunes personnes privées d'emploi. Qu'il nous suffise ici, pour le prouver, de dire que le montant de son offrande pour les pauvres de l'Hôpital, s'est élevé dans le courant de l'année 1854, à la somme de quatre-vingts louis.

Durant l'année 1854 commençant le 1er Janvier et finissant le 31 Décembre, le nombre des malades admis à l'Hôpital Général a été de 250.

En voyant que le chiffre des malades s'élève à un nombre près de cinq fois plus grand que celui des malades admis dans l'Hôpital Protestant, on demande quelle peut être la raison d'une si grande différence, je crois pouvoir l'indiquer en disant :

1o. Que le nombre des malades du Bas-Canada qui y ont été admis égale presque celui des malades du Haut-Canada.

2o. Que l'Hôpital-Général a été ouvert jusqu'à ce jour aux Protestants tout aussi bien qu'aux Catholiques.

3o. Que la charité maternelle des sœurs inspire naturellement aux malades, une confiance en elles qu'ils ne peuvent point rencontrer ailleurs.

Le dévouement des Sœurs de la Charité ne se borne point à l'intérieur de leur maison ; il se fait encore sentir aux malades de la ville. Les Sœurs leur distribuent des remèdes, font en leur faveur un appel continuels aux personnes charitables, et souvent consacrent leurs propres épargnes à ce ministère de dévouement.

Dans le courant de l'année 1854, plus de 300 malades de la ville ont été soignés par elles hors de leur maison, et 45 de ces malades ont été entièrement à leur charge.

Si la cité de l'Outaouais a été moins affligée, pendant cet hiver, que plusieurs autres villes de la Province, ne peut on pas sans présomption, en assigner en partie la cause aux soins que les Sœurs de Charité ont pris des malades.

L'utilité de cet Etablissement étant ainsi prouvée, il ne reste plus qu'à faire un appel au Public pour l'inviter à venir à son aide dans une année de souffrance et de misère comme celle où nous nous trouvons ; et alors il nous sera donné de voir toutes nos Institutions de charité, remplir leur glorieuse mission, et obtenir l'estime et la considération qui leur sont dues en raison de leurs nombreux services.

J. T. C. BEAUBIEN,  
Médecin de l'Hôpital Général.

RAPPORT DES MÉDECINS DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE LA  
CITÉ DE L'OUTAOUAIS.

PATIENTS DANS L'HOPITAL.

Admis.....	Déchargés	205	Morts	10	Restant à L'Hôpital.	35	TOTAL.
Hommes....	.....	...	.....	..	.....	..	.....
Femmes....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....
Enfants....	.....	.....	.....	..	.....	..	250

RELIGION.	NATIFS.		TOTAL.
Catholiques Romain.....	245	Canada &c.....	250
Protestants.....	..5	.....	

LOCALITE.	ADMIS DANS L'HÔPITAL.
Ramsay, &c. &c. &c.	Renfrew, &c. &c. &c.

PATIENTS EN DEHORS.

Hommes,.....	120	TOTAL.
Femmes,.....	145	
Enfants,.....	35	300.

MALADIES INCURABLES.	AMPUTATIONS.	REMARQUES.	TOTAL.
Lunatiques,....	2 De la Cuisse,	2 Patients supportés par le Clergé,..	127
Avengle,.....	1 " " Jambe,	3 Par les Sœurs,..	50
Paralytiques,....	2 Du Bras,..	2 Patients Payant,	75
	5	7	250 250

J. T. C. BEAUBIEN,

*Médecin.*

EDWARD VANCORTLANDT,

*Assistant Médecin Consultant.*